

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	8 (1954)
Heft:	3
Artikel:	Umbau eines Möbelladens = Rénovations d'un magasin d'ameublement = Alteration to a furniture shop
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-328755

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Blick durch das Schaufenster in den Ausstellungsraum mit Möbeln von Breuer, Aalto und Thut.

Vue à travers la vitrine dans la salle d'exposition présentant des meubles de Breuer, Aalto et Thut.

View through the shop window into the showroom with furniture by Breuer, Aalto and Thut.

Umbau eines Möbelladens

Rénovation d'un magasin d'ameublement
Alteration to a furniture shop

Möbel-Genossenschaft, Zürich

Raumgestaltung: Kurt Thut, Zürich

Zitronengelbe Abschlußwand des Ladenraumes. Bodenbelag chinesischblau. Schränke mit graugestrichenen Füllungen und schwarzen Rahmen von Kurt Thut, Zürich.
Paroi de fond en jaune citron. Revêtement du plancher en bleu de Chine. Placards à panneaux peints en gris et bords noirs, de Kurt Thut, Zurich.

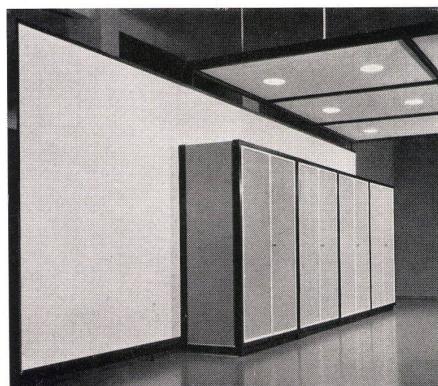
Lemon-yellow wall of the shop room. Floor covering in Chinese blue. Cupboards with grey painted panels and black frames by Kurt Thut, Zurich.

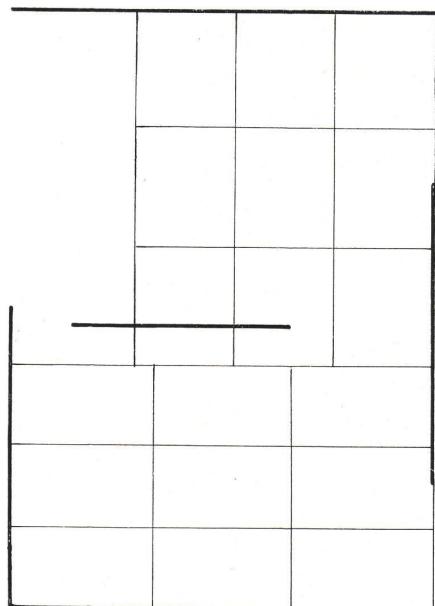
Der Verkauf moderner Möbel verlangte die Umgestaltung des alten Schaufensters in einen Ausstellungsraum, der sich nach außen von der Fassade und nach innen von der bestehenden Architektur klar trennt. Mit elementaren architektonischen Mitteln wurde versucht, diese Absicht zu verwirklichen.

Die außerordentlich hohen Raumverhältnisse zwangen zu einer tiefer gehängten Decke, welche zugleich den Grundriß bestimmte. Verschiedene Faktoren der gegebenen Räumlichkeiten verlangten auch eine Auflösung in eine vordere und hintere Decke, welche in der Höhe gegliedert sind. Dadurch entsteht optisch ein vorderer und hinterer Raum. Mit den in den Raum gestellten Wänden wurde eine Durchdringung der beiden Räume erreicht. Die aufgehängte Eisenkonstruktion der Decke trägt die weißen Füllungssplatten mit eingebauter Beleuchtung. Alle Wandelemente sind zwischen Boden und Decke eingespannt und sind oben und unten von einem U-Eisen gefäßt, welches auf Metallfüßen ruht.

Die farbliche Gestaltung des Raumes wurde so gewählt, daß sie die architektonischen Funktionen unterstützt und zugleich die harmonische Eingliederung der Ausstellungsobjekte in ihrer Vielseitigkeit erlaubt.

A. H.





Tischgruppe auf gelbem Handwebteppich. Korpus mit

Aluminiumschiebetüren vor hellgrauer Wand.

Groupe de tables sur un tapis jaune tissé main. Armoire avec portes coulissantes en aluminium devant un mur gris clair.

Table group on hand-woven yellow carpet. Counter with aluminium sliding doors in front of light-grey wall.

Blick gegen die Schaufenster. Schreibtisch von Kurt Thut, Zürich.

Vue des vitrines. Secrétaire de Kurt Thut, Zurich.

View towards the shop windows. Writing desk by Kurt Thut, Zurich.



Die einzigartigen
Druck- und Vorhangstoffe
von
NOLDI SOLAND SWB



in der exklusiven
Kollektion von

Simmen

Möbel und Stoffe, Innenausbau

ZÜRICH, Uraniastrasse 40, Tel. (051) 25 69 90

BRUGG, Hauptstrasse 8, Tel. (056) 4 17 11

LAUSANNE, 47/49, Rue de Bourg, Tel. (021) 22 29 92

Empfehlungsliste von Firmen, welche an den nachstehenden Bauten beteiligt waren

Ladenumbau der Möbelgenossenschaft Zürich

Architekt:
Kurt Thut, Zürich

Beleuchtung
Eisenkonstruktionen
Malerarbeiten
Bodenbeläge

W. Göbel, Lutherstraße 6, Zürich
Genossenschaft Hammer, Binzstr. 11,
Zürich
Ullmann & Zwicky, Binzwiesenstr. 18,
Zürich
H. Rüegg-Perry AG., Bahnhofplatz 9,
Zürich

Hauswirtschaftsschule Schönenwerd

Architekt:
A. Barth, Schönenwerd

Heizungs- und Sanitär-Projekt
Ingenieur
Gartenarchitekt
Erdarbeiten
Kanalisation
Maurerarbeiten
Eisenbeton
Betonproszenfenster
Zimmerarbeiten
Spenglerarbeiten
Alumandach

Heizungsinstallation
Sanitär-Installation
Elektro-Installation
Gipsarbeiten
Eternitsimsen
Akustikplatten
Schreinerarbeiten
Glaserarbeiten
Schiebefenster
Glaslieferung
Eingangstüren
Verputzarbeiten
Bodenbeläge

Plattenarbeiten
Malerarbeiten

Schlosserarbeiten
Lichtschachtrostre
Lamellenstören
Schulküchen-Einrichtung
Apparatelieferung
Möblierung
Wandtäfeln
Bilderrahmen
Umgebungsarbeiten

Belagsarbeiten
Geräte in Turnhalle

H. Meier, Ingenieur, Zürich
E. Frey, Olten
E. Cramer, Zürich
A. Marti & Cie. AG., Solothurn
G. Vinanti, Schönenwerd
G. Vinanti, Schönenwerd
Mader & Cie., Schönenwerd
G. Vinanti, Schönenwerd
Mader & Cie., Schönenwerd
AG. Hunziker & Cie., Olten
Mader & Cie., Schönenwerd
K. Häfeli, Schönenwerd
J. Gerny, Olten
K. Häfeli, Schönenwerd
H. Hofer, Schönenwerd
K. Häfeli, Schönenwerd
H. Hofer, Schönenwerd
B. Lässer, Schönenwerd
Mader & Cie., Schönenwerd
Eternit AG., Niederurnen
G. Gartenmann & Cie., Bern
Mader & Cie., Schönenwerd
W. Schenker, Schönenwerd
C. von Arx & Cie., Olten
F. Omerli, Bern
H. Keller & Sohn, Bern
Securit SA., Chêne-Bougeries
W. Schenker, Schönenwerd
Hartmann & Cie. AG., Biel
G. Vinanti, Schönenwerd
H. Haßler & Cie. AG., Aarau
J. Lang, Olten
Richner & Cie., Aarau
H. Sommer, Schönenwerd
H. Gaßler, Schönenwerd
F. Senn, Schönenwerd
Sigfr. Kelle & Cie., Wallisellen
E. Schenker AG., Schönenwerd
W. Schenker, Schönenwerd
Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd
A. Dätwyler, Unterkulm
Hächler & Sigerist, Rohr
Alabor & Cie., Rheineck
E. Rüegg, Gutenswil ZH
E. Cramer, Zürich
F. Roth, Schönenwerd
H. Gisiger, Schönenwerd
E. Gygax, Schönenwerd
W. Bärtschinger AG., Aarau
Alder & Eisenhut, Küsnacht ZH

Wochenendhaus Goldbach-Zürich

Architekten:
B. & E. Gerwer, Zürich

Erd-, Maurer- und Eisenbetonarbeiten
Zimmerarbeiten
Spenglerarbeiten
Dachdeckerarbeiten
Gipsarbeiten
Elektrische Installationen
Zentralheizung und Ölfeuerung
Sanitäre Installationen
Roll- und Jalousieläden
Schreinerarbeiten
Glaserarbeiten
Plattenarbeiten
Schlosserarbeiten
Parkettarbeiten
Maler- und Tapeziererarbeiten
Gartenarbeiten
Cheminée
Quaimauer

Conrad & Würmli, Bauunternehmung,
Stauffacherstraße 27, Zürich
F. Aebi, mechanische Zimmerei,
Küsnacht
H. Riester, Bauspenglerei, Spiegel-
gasse 22, Zürich
Kasp. Winkler & Cie., Abdichtungen,
Zürich 48
P. Meyer & Co., Gipserei, Zimmer-
gasse 9, Zürich 8
H. K. Schibli, Feldeggstraße 32, Zürich
Hans Sprecher, Pflanzschulstraße 47,
Zürich
Ruetz & Isler, Universitätsstraße 27,
Zürich
W. Baumann, Rolladenfabrik, Horgen
Seb. Schnyder, mechanische Schrei-
nerei, Jona SG
Jacob Kiefer, Fensterfabrik, Zürich
P. Cavallini, Martinstraße 4, Zürich-
Oerlikon
E. Bruppacher, Schlosserei, Küsnacht
Jac. Lenzinger Söhne, Uster
L. Minelli, Malermeister, Dorfstraße 20
Küsnacht
Anton Jans, Gartenbau, Zollikon
Albert Honegger, diplomierte Hafner-
meister, Zürich 8
W. Stäubli, Zürich